



du dimanche 8 au mercredi 11 février 2015 (12h)

## Articulation entre danse et chant flamenco

La compagnie APSÂRA Flamenco propose un parcours entre le chant et la danse, deux disciplines intrinsèquement liées avec deux artistes maîtres en ce domaine, Inés Bacán, célèbre chanteuse de Lebrija et Manolita Pelusa, danseur d'Utrera. Tout deux spécialistes de l'école naturelle du flamenco, ils nous livreront les clés de ce style bien particulier de cette région d'Andalousie.

Ces stages s'adressent aux artistes professionnels, comme aux amateurs.

**Objectif du stage :** à partir de leur propre pratique artistique, les participants vont à la rencontre de l'art flamenco et le questionne, afin d'enrichir leur technique et expression artistique.

### Programme :

#### CHANT tout niveau avec Inés Bacán. >> 4 jours, 1h30, 6h d'ateliers

Pour découvrir ou approfondir le *cante flamenco* Inés en expliquera les racines gitanes. Elle fera travailler le placement de la voix, le *compás* (le rythme) et son articulation avec la danse.



photo © René Robert

**Inés Bacán** est née en Andalousie dans une dynastie gitane flamenca de longue tradition, celle des Peña de Lebrija, ou Pinini, du surnom de l'ancêtre chanteur. Si elle a attendu de longues années avant de chanter, elle y a gagné un pouvoir : celui de se faire entendre avant même d'ouvrir la bouche. Tout en pudeur et en intériorité, elle scelle d'emblée un pacte silencieux avec le public, qu'elle invite à une traversée vers un autre temps, celui de l'intériorité. Sa lenteur particulière, sa voix forte mais retenue, rencontrent naturellement la profondeur des *siguiryas* et des *soleas*, les chants graves du *cante jondo*. Sans apprêts ni surenchère, elle touche le spectateur au plus juste, lui envoyant une sincérité à vif, modulant les mots jusqu'au sanglot, improvisant avec expertise sur les structures de base, ou jouant avec les silences qu'elle connaît aussi intimement que la musique.

Inés Bacán a grandi entourée de maîtres de chant, elle est l'arrière-petite-fille du légendaire Pinini, petite-nièce de la Perrata, nièce de Fernanda et Bernarda de Utrera, cousine d'El Lebrijano, soeur du défunt guitariste Pedro Bacán. Mais elle n'a commencé à chanter publiquement qu'à l'âge de 38 ans. "Dans ma famille, si tu ne chanta pas bien ou si tu n'étais pas gracieux, personne ne te prêtait la moindre attention. Et moi je n'étais pas gracieuse." Pour cela, ou parce qu'elle considère le chant comme "une longue conversation avec moi-même, que parfois d'autres peuvent comprendre", Inés se tait. Un soir de fête, après trente-huit années de silence, elle délivre un chant *por solea* qui laisse toute la famille stupéfaite. Le seul fait d'être né dans le flamenco ne suffit pas à faire de chacun un artiste. Il faut, selon les anciens, une sensibilité particulière et une intégrité rare pour être à même de transmettre.

Il faut aussi, ajoutait Pedro Bacán, cette part d'inquiétude créatrice, cette conscience du dépassement de soi, ce consentement à la solitude, si on ne veut pas simplement reproduire l'art qui vous a été légué mais le porter à d'autres envergures. Pressentant l'extraordinaire personnalité de *cantaora* de sa sœur, Pedro Bacán la révèle au public un soir de 1992 au festival d'Avignon, dans son spectacle *Nuestra Historia al Sur*. C'est le début d'une carrière atypique, fondée d'abord sur une complicité et une confiance fraternelle. En duo avec son frère ou avec la totalité de la compagnie du Clan gitan des Pinini, Inés accède aux grandes scènes internationales : l'Opéra Garnier (pour Paris quartier d'été), la Cour d'honneur du Palais des Papes à Avignon, la Biennale de flamenco de Séville...

En 1997, Pedro Bacán meurt dans un accident de voiture. On peut être veuf ou orphelin, mais il n'existe pas de mot pour qualifier celui ou celle qui a perdu un frère adoré... Inés rend hommage à Pedro en interprétant la *Misa Flamenca* qu'il avait créée quelques années plus tôt. Lourdemment choquée, privée de son âme directrice, de son compositeur et leader artistique, la compagnie décide de se dissoudre.

Lancée par Pedro, la carrière d'Inés prend son envol. De Göteborg à New York, en passant par Casablanca, elle se produit dans des manifestations internationales majeures. Ses disques sont primés. On la trouve aux côtés des plus grands artistes de flamenco - notamment Israel Galván, qui la sollicite pour *Tabula Rasa* et *El Final de este estado de cosas*. Pourtant, elle continue d'incarner la parole contenue et explosive des plus silencieux, mélange de colère et de tendresse, de mélancolie et de feu, peut-être ce que Maeterlinck appelait "le trésor des humbles". Une autre histoire de silence, qu'il racontait ainsi : "Si je vous parle en ce moment des choses les plus graves, de l'amour, de la mort ou de la destinée, je n'atteins pas la mort, l'amour ou le destin, et malgré mes efforts, il restera toujours entre nous une vérité qui n'est pas dite, qu'on n'a même pas l'idée de dire, et cependant cette vérité qui n'a pas eu de voix aura seule vécu un instant entre nous, et nous n'avons pas pu penser à autre chose. Cette vérité, c'est notre vérité sur la mort, le destin ou l'amour, et nous n'avons pu l'entrevoir qu'en silence."

Source : Paris Quartier d'Été <http://www.quartierdete.com/programme/spectacles/?id=818>

#### **DANSE un ou deux niveaux avec Manolito Pelusa. >> 4 jours, 1h30, 6h d'ateliers ou 3h, 12h d'atelier**

Manolito transmettra le style bien particulier d'Utrera et expliquera comment s'articule le chant avec la danse.

**Niveau 1 débutant-intermédiaire** *Tangos* : pour ceux ou celles qui veulent découvrir ou consolider leur technique de base (pieds, postures) et pour les plus expérimentés, il permettra d'améliorer leur style. (0 à 1 an de pratique)

**Niveau 2 intermédiaire/avancé** : *Buleria* pour les plus expérimentés et pour les moins expérimentés qui souhaitent se lancer un défi. (3 ans de pratique minimum).



**Manolito Pelusa** est danseur et créateur de plusieurs spectacles de flamenco :

*HERENCIA* est représenté au Centre national Jean Renoir, en collaboration avec Javier Puga (directeur de Art Flamenco de Mont de Marsan), Dieppe, France ; au Festival de Flamenco de Mont-de-Marsan, France (1995) ; à la Biennale de Flamenco de Séville (1996) ; au Festival international de Lucerne, en Suisse (1995) — Festival mondial de musique du monde dont le parrain est le violoniste et chef d'orchestre Yehudi Menuhin.

En Juillet 1996 , a créé un spectacle de danse pour le festival de Mont-de-Marsan (France), et le théâtre gallo-romain de Fourvières, Lyon (France), avec deux phénomènes authentiques de la danse : Rafael de Carmen et Israel Galvan.

En 1999 , il crée deux nouveaux spectacles : *FUENTES VIEJAS* et *PETITS-ENFANTS DE PININI* avec l'Orchestre National Maurice Ravel à Lyon, France, puis à la Bienal de Flamenco de Séville 2000. Avec le

groupe Fuente Vieja de Utrera, il monte un nouveau spectacle intitulé UNE GRANDE FAMILLE DE UTRERA ET LEBRIJA avec de grands artistes de la stature de Bernarda de Utrera, Miguel Funi, Pepa de Benito Concha Vargas.

En 2007, il obtient une tournée en France dans plusieurs théâtres parisiens, le théâtre de L'agora, le théâtre de Brétigny, La Ferme du Buisson et le Grand Théâtre d'Auxerre (France) avec le spectacle EL COMPAS QUE NOS UNE. En 2009, il se produit à l'Eglise anglaise à Francfort (Allemagne) avec Cuadros flamencos.

Il a travaillé comme conseiller artistique et assistant à la réalisation de plusieurs documentaires comme : FIESTA GITANA CON LOS PININI avec Maria La Perrata, Pedro Bacan, Pepa de Benito, Ines Bacan, Manuel de Angustia, Pedro Peña, etc. ; INES, MA SŒUR avec Pedro et Ines Bacan ; EL BAILE DEL PIPA avec Antonio El Pipa, Juana la del Pipa ; VILLE FLAMENCA dédié à l'art Flamenco Festival de Maisan Mont ; UTRERA VILLE DU CHANT avec Pepa de Benito et Mari Peña.

Il a enregistré les *palmas* (percussion des mains) dans divers albums de flamenco : Young-Utrera, Manuel de Angustia, Bernarda de Utrera, Pepa de Benito, Curro Fernandez, [Ines Bacan](#).

Il a travaillé avec le producteur français de films Jack Febus en tant que conseiller artistique et consultant pour l'enregistrement de flamenco en direct avec Joselito de Lebrija et Terremoto, Danse Trilogy (Andrés Marín, Rafael Campallo, Torombo), La Familia Fernandez, Adrian Galia, Tomatito, Vicente Amigo, El Fiti, Noche en la Carbonería, Peña Tio José de Paula, Carmen Linares.

Actuellement, il est professeur de danse flamenca dans son école et dirige un festival de flamenco à Utrera (Andalousie, Espagne).

**La compagnie APSÂRA Flamenco** a été fondée à Séville (Espagne) en 1996 par Cécile Apsâra, chorégraphe. Elle crée régulièrement des spectacles d'abord à Séville, Madrid puis à Paris et enfin en Bretagne. Avec le flamenco au cœur de son travail, la chorégraphe croise théâtre, danse, musique, art plastique sans cesser de les relier aux inquiétudes et aux réalités du monde actuel.

En outre, la compagnie APSÂRA Flamenco développe et enrichit continuellement son travail autour du répertoire traditionnel flamenco, qui reste à la source de toute création et fait partie d'un patrimoine vivant toujours à transmettre. Elle s'inscrit à l'intérieur de l'association APSÂRA Flamenco où sont développées la transmission et l'action culturelle.

La compagnie œuvre à provoquer les échanges et les rencontres en invitant régulièrement des artistes du monde flamenco pour travailler et créer collectivement avec une grande diversité de publics.

*NB : ces stages sont accompagnés à la guitare par Antonio Gámez et au chant par Inés Bacan.*

**Accompagnement à la guitare par Antonio Gámez (Séville):** Originaire du quartier sévillan de Bellavista, il s'initie à la guitare flamenca auprès du grand concertiste Isidoro Carmona à la Peña Flamenca La Fragua. Par la suite, il perfectionne sa technique au studio du danseur maestro Pepe Rios, neveu de l'inoubliable Diego del Gastor, et y acquiert la connaissance du *compas* (rythme) indispensable dans cet art. Il devient un des meilleurs guitaristes professionnels de la scène internationale flamenca, notamment avec la Compagnie de Mario Maya, TIEMPO, AMOR Y MUERTE, à la Biennale de Séville en 1988 ; Juan Peña El Lebrijano dans le spectacle TIERRA en 1991, Beatriz Martin en France en 1999, Paco Cepero, Chiquetete, Fernando el de la Morena et El Mono de Jerez dans le fameux spectacle FESTIVAL FLAMENCO GITANO en Allemagne et en Suisse en 2000, Pepa de Benito et Manolito Pelusa dans UTRERA CANTA en 2006.

Il est compositeur pour de nombreux spectacles, participe aussi à des cycles didactiques et enregistre dans divers programmes de télévisions locales, nationales et internationales notamment LA DANSE de LA DEBLA avec les Films Jack Febus, réalisé par Vincent Bataillon diffusé sur TF1 et Muzzik (Mezzo) en 1998.

Il enregistre plusieurs disques avec Ana Reverte "Cinco, somos cinco" (2003), "Por Colombianas"(2004), "Revuelo de pasiones" (2005).

Il est professeur de guitare dans de nombreux Stages Internationaux à Copenhague (Danemark) de 1991 à 2002; Mont de Marsan (France) en 1993; Amsterdam (Hollande) de 1993 à 2001; Tokyo (Japon) en 1994 ; Göteborg (Suède) en 2006. Il obtient de très bonnes critiques de la presse spécialisée.

## Informations pratiques :

Publics concernés : danseurs, comédiens, artistes de cirque, professeurs de danse, musiciens.

Nombre de participants : 18 personnes maximum

Lieu :

**Centre Culturel de Cesson-Sévigné** : Parc de Bourgchevreuil - 35510 Cesson-Sévigné. Tel 02 99 83 52 00

**Conservatoire de Rennes** : 26, rue Hoche 35000 Rennes - Métro St Anne - Tél. 02 23 62 22 50

**Opéra Salle Nougaro** : accès par l'Accueil artistes : 2 galerie du Théâtre (accès par la galerie donnant place du parlement) - Métro République - Tél : 02 23 62 28 00

Coût total inscription danse niveau 1 ou 2 (6h) : 180 €

Coût total inscription danse niveau 1 et 2 (12h) : 360 €

Coût total inscription chant (6h) : 180 €

Coût total inscription danse niveau 2 et chant (12h) : 360 €

Planning :

février 2015				
	dimanche 8	lundi 9	mardi 10	mercredi 11
<b>Centre Culturel de Cesson</b>		<b>Conservatoire de Rennes</b>		
<b>chant</b>	11h30 - 13h	18h30 - 20h	18h30 - 20h	18h30 - 20h
		<b>Opéra salle Nougaro</b>		
<b>danse 1</b>	12h - 13h30	19h - 20h30	19h - 20h30	19h - 20h30
<b>danse 2</b>	13h30 - 15h	20h30 - 22h	20h30 - 22h	20h30 - 22h

Restitution : Le vendredi 13 février à 20h30



APSÂRA Flamenco - 22 rue de Bellevue  
35700 Rennes 02 99 53 18 83  
[contact@apsaraflamenco.fr](mailto:contact@apsaraflamenco.fr) • [www.apsaraflamenco.fr](http://www.apsaraflamenco.fr)

Renseignement et inscription : Myriam Bezza